



## Heinzelmann CHEF-X HMCX02



## Dziękujemy za Twoje zaufanie!

Gratulacje z powodu zakupu Twojego nowego urządzenia Heinzelmann CHEF-X.

W celu bezpiecznego użytkowania produktu i poznania całego zakresu jego działania:

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia
- Przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa
- Urządzenie powinno być stosowane wyłącznie w celach opisanych w niniejszej instrukcji
- Zachowaj tę instrukcję obsługi w celach informacyjnych

Życzymy Ci dużo radości z korzystania z CHEF-X!

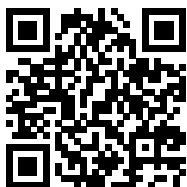
### Symbol na Twoim urządzeniu



Tworzywo z którego wykonano to urządzenie jest bezpieczne dla żywności

**Proszę przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji w celu właściwego korzystania z urządzenia, w przeciwnym razie ryzykujesz utratę gwarancji.**

Proszę sprawdzać zawsze zaktualizowaną wersję instrukcji obsługi na:  
[www.heinzelmann.pl](http://www.heinzelmann.pl)



## 1. Bezpieczeństwo:

- Urządzenie tylko do użytku w pomieszczeniach.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem.
- Nie próbuj sterować ręcznie mechanizmem blokady pokrywy.
- Łopatką służy jedynie do wyjmowania jedzenia z miski mieszającej. Nie używaj jej podczas pracy ostrza.
- Po rozdrobnieniu twardych składników takich jak lód, orzechy, czekolada, itd. ZAWSZE sprawdź ostrza czy są nadal właściwie i mocno przykręcone

- Nigdy nie umieszczaj rąk lub przyborów kuchennych w otworze pokrywy | 25
- W celu zabezpieczenia wkładu z ostrzami miksującymi zachowaj ostrożność podczas jego demontowania
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do urządzenia jako, że nagle może zacząć wydostawać się gorąca para
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w kuchniach biurowych i innego rodzaju środowiskach typu mieszkaniowego
- Po umyciu miski mieszającej, złącze miski należy osuszyć przed ponownym użyciem urządzenia
- Misa mieszająca może zostać użyta jedynie z jednostką bazową dostarczoną przez producenta
- Ostrzeżenie: nie wlewaj płynów do złącza miski mieszającej
- Misa mieszająca może pozostać nagrzana po użyciu funkcji grzanie



### Instrukcja bezpiecznego użytkowania

- Urządzenie należy odłączyć z gniazdka, gdy nie jest używane, przed założeniem lub zdjęciem części oraz przed czyszczeniem.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania funkcji turbo jako, że gorące składniki mogą wydostać się z miski mieszającej i spowodować poparzenie. Upewnij się, że pokrywa jest szczelnie domknięta.
- Po wyłączeniu urządzenia lub wybraniu pauzy, wkład z ostrzami i końcówki mieszające mogą się obracać jeszcze przez jakiś czas. Należy odczekać aż wszystkie części zatrzymają się zanim odblokujemy misę mieszającą i otworzymy pokrywkę.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego producenta lub podobnie wykwalifikowanego specjalistę.

- Przed wymianą części lub ruchomych końcówek należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania
- Wyłącz urządzenie przed wyjęciem wtyczki z gniazdka
- Nigdy nie próbuj otwierać obudowy urządzenia samodzielnie
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w obudowie urządzenia
- Nigdy nie używaj akcesoriów innych niż te zalecone przez producenta. Nieprzestrzeganie niniejszego zapisu może stanowić zagrożenie dla użytkownika i może spowodować uszkodzenie urządzenia. Używaj tylko oryginalnych części i akcesoriów.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Należy trzymać urządzenie i jego przewód przyłączeniowy w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania
- Nigdy nie przenoś urządzenia za przewód
- Zwróć uwagę na rozdział poświęcony czyszczeniu (zobacz "9. Czyszczenie")

### **Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem pod wpływem wystawienia na działanie wilgoci**

- Nigdy nie zanurzać jednostki bazowej, przewodu zasilającego i głównej wtyczki w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie umieszczaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Chronić jednostkę bazową przed wilgocią, kapiącą wodą i spryskaniem
- W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka i nie używaj jej, dopóki urządzenie nie zostanie sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli jakiegokolwiek płynu dostaną się do jednostki bazowej, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka i nie używaj jej, dopóki urządzenie nie zostanie sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.

- Nie dotykaj urządzenia lub wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.



### **Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem**

- Podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego dopiero po upewnieniu się, że wszystkie części urządzenia są prawidłowo zamontowane
- Podłącz wtyczkę tylko do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka ściennego, którego napięcie i częstotliwość jest zgodna ze specyfikacją podana na tabliczce znamieniowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne po podłączeniu urządzenia, tak, aby w nagłych przypadkach można było natychmiast odłączyć urządzenie.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie ulegnie uszkodzeniu w wyniku stykania się z gorącymi przedmiotami lub przedmiotami o ostrych krawędziach
- Nie umieszczaj urządzenia na przedmiotach grzejnych (kuchenka gazowa, elektryczna, węglowa itp.). Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Zawsze używaj urządzenia na równej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia na krawędzi blatu kuchennego lub stołu w celu uniknięcia wypadkom. Upewnij się także, że powierzchnia, na której umieszczasz urządzenie jest w stanie utrzymać całkowitą wagę urządzenia wraz z pokarmem wewnątrz.
- Nie wolno owijać kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Nawet po wyłączeniu urządzenia, nie zostało ono całkowicie odłączone. W celu pełnego odłączenia urządzenia należy wyłożyć przewód zasilający ze źródła prądu
- Upewnij się, że przewód zasilający nie stanowi ryzyka potknięcia i że nikt się w niego nie zapląta, ani na niego nie nadeptnie.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- W trakcie użytkowania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie ulegnie zakleszczeniu lub zmiażdżeniu
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka zawsze pociągaj za wtyczkę, nie za przewód.

- Odłącz wtyczkę z gniazdka:
  - jeśli wystąpi jakakolwiek usterka
  - jeśli nie korzystasz z urządzenia
  - przed założeniem lub zdjęciem części urządzenia
  - przed czyszczeniem urządzenia
  - podczas burzy
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przy widocznym uszkodzeniu urządzenia w jakikolwiek sposób.
- W celu uniknięcia ryzyka nie dokonuj samodzielnie żadnych modyfikacji produktu
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli pojawią się jakieś nieprawidłowości w działaniu urządzenia muszą one być przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może stanowić ryzyko dla życia.



### **Niebezpieczeństwo! Ryzyko obrażeń na skutek przecięcia**

- Proszę pamiętać, że ostrza są bardzo ostre
- Nigdy nie dotykaj ostrza gołymi rękami, a by uniknąć przecięcia
- Podczas mycia ręcznego, woda powinna być wystarczająco czysta, tak, żeby można było wyraźnie widzieć wkład z ostrzami w celu uniknięcia zranienia spowodowanego bardzo ostrymi częściami
- Opróżniając misę mieszającą nie dotykaj ostrzy
- Przy zakładaniu, czy zdejmowaniu wkładu z ostrzami upewnij się, że nie dotykasz ostrzy
- Nigdy nie należy korzystać z urządzenia bez uprzedniego nałożenia misy mieszającej
- Nigdy nie dotykaj obracających się ostrzy. Nie dotykaj części rotujących łyżką lub innymi przyborami kuchennymi. Trzymaj długie włosy lub luźne ubrania z dala od części rotujących
- Zwróć uwagę, że ostrza wciąż się kręcą krótko po wyłączeniu urządzenia. Ma to miejsce szczególnie przy wysokich prędkościach obrotowych. Nie wkładaj rąk do misy aż ostrza się nie zatrzymają



### **Niebezpieczeństwo powstania pożaru!**

- Nie umieszczaj urządzenia na przedmiotach grzejnych (kuchenka gazowa, elektryczna, węglowa itp.) Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Zawsze używaj urządzenia na równej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.



### **Niebezpieczeństwo! Ryzyko poparzenia**

- Powierzchnia urządzenia może się nagrzać podczas użytkowania
- Transportuj urządzenie tylko po wystygnięciu
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub przeniesieniem urządzenia w inne miejsce należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie
- Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia uwalniającą się gorącą parą przy podnoszeniu pokrywki misy mieszającej
- Nigdy nie usuwaj, ani nie otwieraj pokrywki w trakcie pracy urządzenia. Para może się wydostać i spowodować poparzenie

### **Ostrzeżenie! Ryzyko uszkodzenia tworzywa**

- Umieszczaj urządzenie wyłącznie na równej, antypoślizgowej, wodoodpornej powierzchni, aby zapobiec upadkowi lub ześlizgnięciu
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia na gorącej powierzchni np. gorącym talerzu
- Nie należy używać przycisku TURBO w trakcie korzystania z mieszadła motylkowego
- Należy zawsze używać pokrywki używając misy mieszającej w celu uniknięcia wydostania się płynu
- Jeśli w misie mieszającej nadal znajduje się pokarm nie należy zmieniać pozycji urządzenia

- Nigdy nie przepelniaj misy w przeciwnym razie zawartość może się wydostać. Płyn wydostający się na zewnątrz wypłynie na powierzchnię stąd zaleca się umieszczanie urządzenia na wodoodpornych powierzchniach
- Upewnij się, że podczas gotowania na parze w pojemniku znajduje się odpowiednia ilość wody
- Nie korzystaj z urządzenia, kiedy jest puste, jako że powoduje to przegrzanie silnika i może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów
- Nie stosuj środków czyszczących o działaniu ściągającym lub ściernym
- Urządzenie jest wyposażone w antypoślizgowe syntetyczne nóżki. Jako, że meble są często pokryte szeroką gamą lakierów i materiałów syntetycznych, a także są zabezpieczane różnego rodzaju środkami pielęgnacyjnymi nie można wykluczyć, że niektóre z nich zawierają składniki, które mogą oddziaływać i zmiękczać antypoślizgowe plastikowe podstawy. Jeśli to konieczne, umieść antypoślizgową matę pod urządzeniem.



## 2. Przewidziane zastosowanie

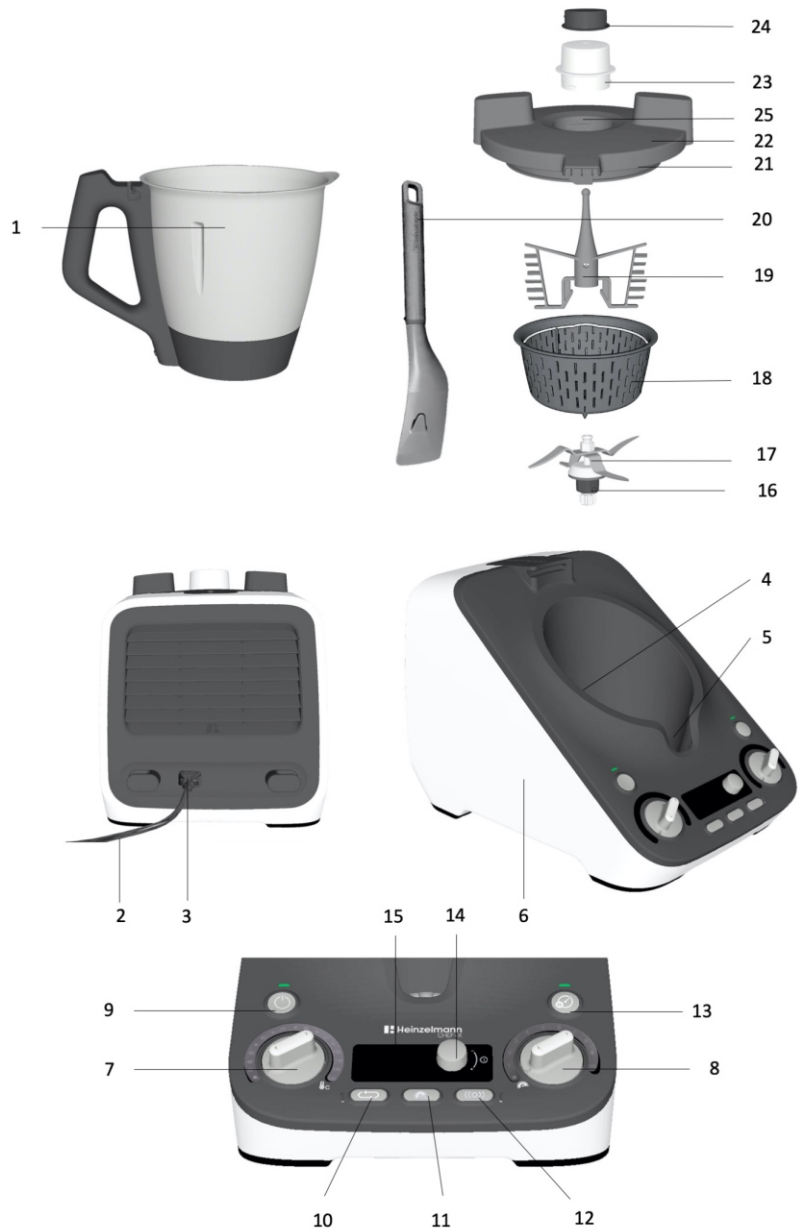
Heinzelmann CHEF-X jest używane do mieszania, emulgowania, mielenia, homogenizowania, robienia kremu, zaparzania, robienia puree, ubijania, rozbijania, mieszania, siekania, gnecenia, duszenia, przyrumieniania i gotowania. Niniejsze instrukcje użytkowania opisują podstawowe funkcje takie jak mieszanie i siekanie.

### **Ostrzeżenie! Ryzyko uszkodzenia tworzywa!**

Nie używaj urządzenia w celu zmiksowania twardych pokarmów takich jak kości lub gałka muszkatołowa.

## 3. Zestawienie

1. Misa mieszająca
2. Przewód zasilający z wtyczką
3. Gniazdo zasilania
4. Jednostka bazowa do misy mieszającej (ze sprzęgłem)
5. Przetłacznik bezpieczeństwa
6. Jednostka bazowa
7. Kontrola temperatury
8. Kontrola szybkości
9. Włącznik/ Wyłącznik
10. Funkcja rewers
11. Funkcja Turbo
12. Multi-Pauza
13. Pauza
14. Ustawianie czasu
15. Wyświetlacz
16. Uszczelka do wkładu z ostrzami
17. Wkład z ostrzami
18. Koszyczek mieszający
19. Mieszadło motylkowe
20. Łopatką
21. Uszczelka pokrywki misy mieszającej
22. Pokrywka misy mieszającej
23. Przeźroczysta nakładka/miarka
24. Światło LED
25. Rurka wsadowa



## 4. Skład wyposażenia

- ❖ 1 Jednostka bazowa **I6**
- ❖ 1 Misa mieszająca **I1** z:
  - ◆ Wkładem z ostrzami **I17**
  - ◆ Pokrywką misy mieszającej **I22**
  - ◆ Przezroczystą nakładką/miarką **I23**
  - ◆ Światłem LED **I24** (zobacz instrukcje obsługi światła LED znajdującą się w opakowaniu)
- ❖ 1 Koszyczek do gotowania **I18**
- ❖ 1 Mieszadło motylkowe **I19**
- ❖ 1 Łopatka **I20**
- ❖ 1 Kopia instrukcji obsługi
- ❖ 1 Skrócona wersja instrukcji obsługi

## 5. Odpakowanie i ustawienie

1. Usuń materiał opakowaniowy.
2. Sprawdź, żeby się upewnić, że wszystkie części znajdują się w opakowaniu i że nie uległy zniszczeniu. W razie niekompletnej dostawy (np. pokrywki misy mieszającej, itd.) lub w przypadku stwierdzenia uszkodzenia skontaktuj się niezwłocznie z dostawcą.
3. Umyj urządzenie przed rozpoczęciem użytkowania po raz pierwszy. (zobacz **I19** „Czyszczenie”)

**UWAGA:** Podczas pierwszego użycia, może być wyczuwalny pewien zapach wytwarzany przez urządzenie. To jest całkowicie normalne i zupełnie nieszkodliwe. Proszę zapewnić właściwą wentylację.

## 6. Rejestracja produktu

### i gwarancja

Proszę zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę <https://heinzelmann.pl/rejestracja-chef-x/> w celu zarejestrowania produktu.



Heinzelmann CHEF-X posiada 12-miesięczną gwarancję na wady fabryczne, z wyłączeniem normalnego zużycia oraz pod warunkiem, że urządzenie było używane w sposób zgodny z instrukcją i nie było w żaden sposób nadużywane ani niewłaściwie użytkowane.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za następujące szkody:

- zignorowanie lub nieprzebranie instrukcji obsługi
- nieużywanie oryginalnego opakowania podczas transportu

## 7. Obsługa urządzenia

Ze względów bezpieczeństwa ustawienia opisane w niniejszym rozdziale mogą zostać zastosowane tylko pod warunkiem, że urządzenie zostało całkowicie zmontowane.

### 7.1. Zasilanie

- podłącz przewód zasilający z wtyczką **I2** do gniazdka **I3** jednostki bazowej **I6** a następnie podłącz przewód zasilający **I2** do właściwego gniazdka w ścianie. Gniazdko musi być łatwo dostępne po tym jak urządzenie zostało podłączone.
- wskaźnik mocy zaświeci się na czerwono wskazując, że urządzenie zostało podłączone. Sygnał akustyczny wskaże, że podłączenie do prądu.

### 7.2. Włączanie i wyłączanie urządzenia

- Wciśnij przycisk ON/OFF **I9** na urządzeniu. Sygnał akustyczny wskaże, że urządzenie zostało włączone.
- Przyciskaj przycisk **I9** przez dłuższą chwilę w celu wyłączenia urządzenia

### 7.3. Obsługa

Przycisk / podzespół	Funkcja	Uwagi
Podłączanie do zasilania	Urządzenie jest w trybie czuwania kiedy pali się czerwone światło LED.	Naciśnij <b>I9</b> w celu włączenia urządzenia.
ON/OFF <b>I9</b>	Urządzenie jest gotowe do pracy, gdy zapali się zielona dioda LED. Przyciskaj przez dłuższą chwilę w celu wyłączenia urządzenia.	Wybierz żądaną funkcję. Kiedy urządzenie jest w spoczynku wyłącza się automatycznie po 15 minutach celem oszczędzania energii
Turbo <b>I11</b>	Wciśnij przycisk Turbo, aby rozpocząć działanie tej funkcji. <b>Jest ona niedostępna, jeśli wybrana została temperatura.</b>	Wciskaj przycisk tak długo jak potrzebna Ci jest ta funkcja <b>Nie należy korzystać z Mieszadła motylkowego I19 jeśli korzystamy z funkcji TURBO.</b> Podczas korzystania z funkcji turbo należy zachować przezroczystą pokrywę pokrywy.
Rewers <b>I10</b>	Ostrza obracają się przeciwnie do wskazówek zegara (tępa strona ostrza) przy funkcji mieszanie. Zielone światło LED obok przycisku rewers wskazuje, że została uaktywniona ta funkcja.	Wciśnij, aby włączyć i przyciśnij ponownie, aby wyłączyć. Funkcja rewers działa z przerwami.
Multi-Pulse <b>I12</b>	Urządzenie działa przy prędkościach naprzemiennych. Zielone światło LED obok przycisku Multi-Pauza wskazuje, że została uaktywniona ta funkcja. Przy temperaturze powyżej 70 °C, funkcja jest ograniczona do prędkości 1&2 ze względów bezpieczeństwa.	Przyciśnij, aby włączyć. <b>Nie należy korzystać z Mieszadła motylkowego I19 jeśli korzystamy z funkcji Multi-Pauza.</b> Funkcja Multi-Pauza działa z przerwami.



Przycisk / podzespół	Funkcja	Uwagi
Pauza <b>I13</b>	<p>Tymczasowe zatrzymanie szybkości, grzania i timera.</p> <p>Pokrywkę można unieść po tym jak pojawi się sygnał akustyczny.</p> <p>Zamknij pokrywę i naciśnij pauzę, urządzenie ponownie zacznie działać z zachowaniem tej samej temperatury, ustawień grzania, a timer odlicza w górę/w dół.</p> <p>Wybierz żądaną temperaturę.</p>	<p>Wciśnij, aby włączyć i przyciśnij ponownie, aby wyłączyć</p> <p><b>Poczekaj aż światło LED nad Pauzą zmieni się na zielone i pojawi się sygnał akustyczny zanim otworzysz pokrywę.</b></p> <p>Ostrzeżenie Jeśli pokrywa została otwarta przed pojawieniem się zielonego światła, urządzenie zostanie zablokowane na 90 sekund ze względów bezpieczeństwa. Po upływie 90 sekund można wybrać pożądane ustawienia (grzanie, szybkość, timer) ponownie.</p>
Temperatura <b>I7</b>	<p>Wybierz żądaną temperaturę.</p> <p>W celu rozpoczęcia działania funkcji grzanie należy ustawić prędkość, minimum 1 lub funkcja Rewers.</p>	<p>Przy temperaturze powyżej 70 °C niektóre funkcje są ograniczone ze względów bezpieczeństwa.</p> <p>Przy temperaturze powyżej 70°, należy najpierw ustawić timer. Proszę wybrać temperaturę, czas, potem prędkość, aby rozpocząć działanie urządzenia.</p>
Prędkość <b>I8</b>	Wybierz żądaną prędkość.	Mieszadło motylkowe może być używane tylko przy prędkościach 1-4.
Timer <b>I14</b>	W celu ustawienia odliczania przy wybranej funkcji.	Urządzenie zatrzymuje się po upływie ustawionego czasu.

#### 7.4. Ustawianie temperatury

Przekręć pokrętkę kontroli temperatury |7 w celu ustawienia żądanej temperatury gotowania:

- regulacja temperatury od 37°C do 130°C



- w celu rozpoczęcia procesu grzania, należy wybrać ustawienia szybkości
- po wybraniu żądanej temperatury, lampka zapala się na zielono wskazując, że urządzenie się nagrzewa. W momencie osiągnięcia żądanej temperatury, lampka zaczyna świecić na czerwono. Sygnał akustyczny wskazuje zakończenie pracy.
- przy dłuższym gotowaniu (powyżej 30 min.) z zachowaniem niskich prędkości (poniżej 3), nałóż pokrywę do góry dnem.

#### 7.5. Ustawianie czasu

Przy temperaturze poniżej 70°C, nie ma obowiązku ustawienia timera.

Przy temperaturze powyżej 70°C, należy ustawić timer. Timer zacznie migać, aby wskazać takie ustawienie, jakie jest niezbędne przed wybraniem prędkości.

Regulacja czasu pracy od 1 sekundy do 90 minut.

- regulacja ma miejsce w następujących odstępach:
- do jednej minuty w odstępach sekundowych
- jednodominutowe w odstępach 30-sekundowych
- dziesięciominutowe w odstępach minutowych
- ustawienie czasu jest pokazane na wyświetlaczu |15



- po ustawieniu żądanego czasu, zaczyna się odliczanie w dół. Po upływie zadanego czasu, urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Sygnał akustyczny wskazuje zakończenie pracy urządzenia.

- jeśli nie została użyta funkcja odliczanie, wyświetlacz wskaże aż do 90 minut w celu policzenia czasu.
- ustawienia czasu można zmieniać w trakcie działania urządzenia

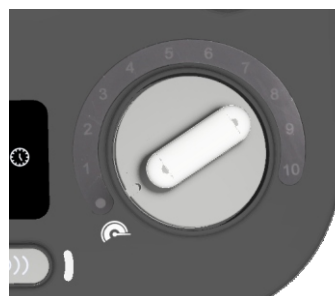
#### 7.6. Ustawianie prędkości

Przekręć pokrętkę kontroli prędkości |8 w celu ustawienia żądanej prędkości:

- Prędkość można nastawiać w zakresie 10 stopni prędkości

##### UWAGA:

- z mieszadła motylkowego można korzystać tylko przy zakresie prędkości 1-4. Na wyświetlaczu |15, pojawi się odpowiednie wskazanie, jeśli zostanie wybrany zakres prędkości 5 lub wyżej
- do mieszania płynów przy prędkości 10, misa mieszająca |1 powinna zawierać nie więcej niż 1 litr płynów, w przeciwnym razie płyn może się wydostać na zewnątrz (zobacz "8. korzystanie z misy mieszającej). Dla prędkości mniejszych niż 10, misa mieszająca |1 może być wypełniona maksymalnie 2 litrami.
- zawsze umieszczaj pokrywę w pozycji zablokowanej przy korzystaniu z wysokich prędkości (powyżej 4).



- ustawienia prędkości można zmieniać w trakcie działania urządzenia

#### 7.7. Rewers

Rotacja przeciwna do ruchu wskazówek zegara jest używana do łagodnego mieszania pożywienia bez krojenia/siekania

- Rotacja przeciwna do ruchu wskazówek zegara jest stała i nie może zostać zmieniona
- WAŻNE – przy korzystaniu z funkcji Rewers urządzenie zacznie działać natychmiast przy prędkości ustawionej za pomocą pokrętki prędkości przed wybraniem funkcji Rewers
- korzystaj z funkcji Rewers w celu łagodnego wymieszania i zatrzymania mieszania w odstępach czasowych
- w przypadku niekorzystania z funkcji odliczania, wyświetlacz wskaże aż do 90 minut w celu policzenia czasu
- ustawienia czasu można zmieniać w trakcie działania urządzenia

### 7.8. Funkcja Turbo

W przypadku aktywowania funkcji Turbo, prędkość zwiększa się do maksymalnej.

#### UWAGA:

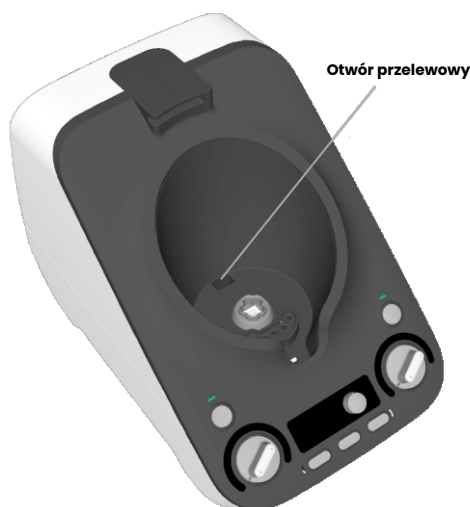
- w trakcie mieszania płynów przy włączonej funkcji Turbo, miska mieszająca **I1** powinna zawierać nie więcej niż 1 litr płynów, w przeciwnym razie płyn może się wydostać na zewnątrz
- nigdy nie włączaj tej funkcji w przypadku korzystania z mieszadła motylkowego **I19**
- przycisk jest zablokowany przy wszystkich ustawieniach temperatury
- naciskaj ta funkcję tak długo jak jest to konieczne



### 7.9. Przepelnienie

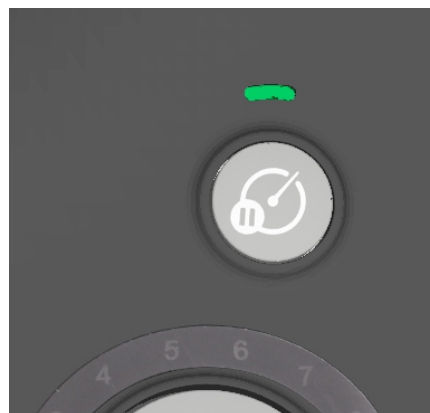
W jednostce bazowej **I6** znajduje się otwór przelewowy.

W przypadku wypłynięcia płynu z miski mieszającej **I1**, nie zbierze się on w jednostce bazowej **I6** tylko wydostanie się na zewnątrz przez otwór przelewowy.



### 7.10. Pauza

Wciśnij przycisk Pauza, aby tymczasowo zatrzymać działanie urządzenia w celu sprawdzenia lub dołożenia składników. Otwórz pokrywę tylko, jeśli światło LED nad przyciskiem Pauza zapali się na ZIELONO i pojawi się sygnał dźwiękowy.



Po zamknięciu pokrywy, wciśnij przycisk Pauza ponownie, a urządzenie zacznie działać przy zadanych ustawieniach, timer zacznie odliczanie w górę i w dół.

### 7.11. Multi-Pauza

Urządzenie działa ze zmienną prędkością przy ustawieniach 1-7. Zielone światło LED obok funkcji Multi-Pauza zapala się, żeby wskazać, że funkcja została włączona.

## 8. Korzystanie z miski mieszającej

### 8.1. Oznakowanie wewnątrz miski mieszającej



Wewnątrz miski **I1** znajdują się oznakowania dotyczące objętości napełnienia:

- oznaczenia dolne: w przybliżeniu 0,5 litra
- oznaczenie l: w przybliżeniu 1 litr
- środkowe oznakowanie: w przybliżeniu 1,5 litra
- maksymalnie: w przybliżeniu 2 litry

### UWAGA:

- mieszając płyny przy prędkości 10 lub z włączonym przyciskiem Turbo **|11**, miska mieszająca **|1** nie może zawierać więcej niż 1 litr, w przeciwnym razie płyn może się wydostać. Przy prędkościach mniejszych niż 10, miska mieszająca **|1** może być wypełniona maksymalnie 2 litrami płynu.
- zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących siekania/mielenia twardych składników np. cukier kryształ maksymalnie 200g na jeden raz. Nie korzystaj z wysokich prędkości (powyżej 8 lub turbo) i nie korzystaj z urządzenia w sposób nieprzerwany dłużej niż 30 sekund, w przeciwnym razie jednostka bazowa lub ostrza mogą ulec uszkodzeniu.

### WSKAZÓWKA:

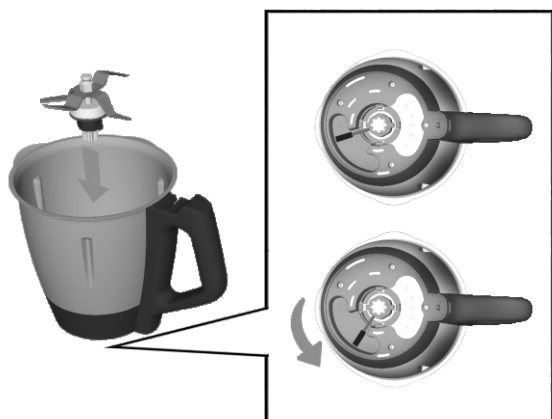
- przy pewnych zastosowaniach miska mieszająca **|1** powinna zawierać wystarczającą ilość płynów dla poprawnego funkcjonowania urządzenia. Tym samym dla przykładu przy ubijaniu śmietany należy wlać co najmniej 200 ml płynu, a w przypadku ubijania jajek, użyć co najmniej 2 jajek.
- przy siekaniu, rozdrabnianiu i mieszaniu, objętość składników nie powinna przekraczać połowy objętości miski.

### 8.2. Korzystanie i zdejmowanie wkładu z ostrzami

Z miski mieszającej **|1** nie wolno korzystać bez zamontowanego wkładu z ostrzami **|17**, jako, że wkład z ostrzami **|17** uszczelnia misę mieszającą **|1** od spodu.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zranienia poprzez przecięcie!



1. Ustaw misę mieszającą **|1** poziomo
2. Przyciśnij dźwignię odblokowującą **|25** na spodzie miski mieszającej **|1** tak, aby wskazywała na symbol otwartej kłódki
3. Pociągnij ostrożnie wkład z ostrzami **|17** ku górze



W celu zamontowania wkładu z ostrzami **|17** postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

1. Ustaw misę mieszającą **|1** poziomo
2. Umieść wkład z ostrzami **|17** od góry
3. Zwróć uwagę, że dwie krzywki na spodzie wkładu z ostrzami **|17** muszą przejść przez zagłębienia pod spodem miski mieszającej **|1**
4. W celu zablokowania wkładu z ostrzami **|17** przesuń dźwignię odblokowującą **|25** na spodzie miski mieszającej **|1** tak, aby wskazywała symbol zamkniętej kłódki.

**UWAGA:** upewnij się, że uszczelka wkładu z ostrzami **|17** jest we właściwej pozycji, w przeciwnym razie płyn może wyciec z miski mieszającej.

### 8.3. Nakładanie miski mieszającej

1. Umieść misę mieszającą **|1** na jednostce bazowej **|4**
2. Przyciśnij misę mieszającą **|1** lekko w dół aż koło zębate wkładu z ostrzami **|17** zablokuje się w sprzęgle **|4**

### WSKAZÓWKI

- jeśli miska mieszającej **|1** nie da się wcisnąć w dół, lekko „pokołyszaj” tak, aby koło zębate wkładu z ostrzami **|17** w misie mieszającej **|1** wślizgnęło się w mechanizm/sprzęgło **|4**
- w przypadku złego usytuowania miski mieszającej **|1**, mechanizm zabezpieczający uniemożliwi funkcjonowanie urządzenia

### 8.4. Zakładanie i zdejmowanie mieszadła motylkowego

- mieszadło **|19** służy do łączenia płynnych pokarmów np. bitej śmietany, białek, do emulgowania (np. majonezu). Mieszadło **|19** nakłada się na wkład z ostrzami **|17**.

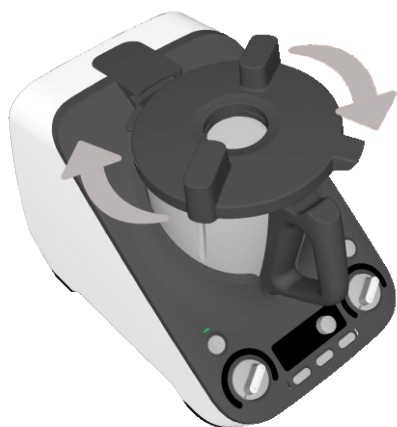
- skrzydełka mieszadła **19** są zlokalizowane pomiędzy ostrzami. W celu zdemontowania mieszadła **19** pociągnij je ku górze.

#### **UWAGA**

- mieszadło **19** może być używane tylko przy ustawieniu prędkości 1-4
- nie należy wciskać przycisku Multi-Pauza **12** jeśli korzystamy z mieszadła **19**
- korzystając z mieszadła **19**, nie wolno używać łopatkki **20** jako, że może utknąć w mieszadle **19**
- przy dodawaniu składników upewnij się, że nie zablokują mieszadła **19**

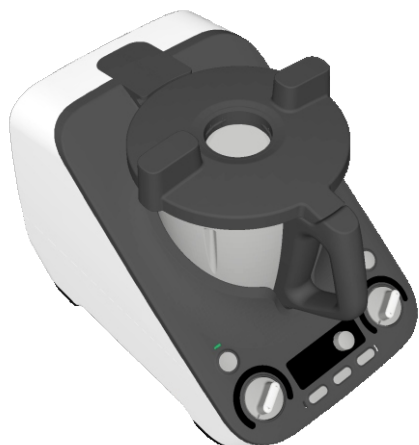
#### **8.5. Zakładanie pokrywki misy mieszającej**

- pokrywkę misy mieszającej **22** można nakładać wyłącznie jeśli miska mieszająca **11** została prawidłowo zamontowana
- nakładaj pokrywkę **22** lekko ją przekręcając na misie mieszającej **11**



- przyciśnij i przekręć pokrywę **22** zgodnie z ruchem wskazówek zegara obiema rękami dopóki nie zostanie szczelnie zamknięta

Urządzenie można uruchomić tylko, kiedy pokrywka **22** jest prawidłowo zamknięta



#### **WSKAZÓWKI**

- w celu ułatwienia zamknięcia pokrywki, nałóż kilka kropel oleju na kawałek tkaniny i wetrzaj go w uszczelkę **21**
- w celu prawidłowego zablokowania pokrywki **21**, pomocne jest lekkie naciśnięcie przy nakładaniu

#### **8.6. Użyj przezroczystej nakładki/miarki w celu otwarcia pokrywki i dodaj składniki bez konieczności otwierania pokrywki**

Przezroczysta nakładka/miarka **23** jest używana do zamknięcia pokrywki misy mieszającej **11** i do odmierzania składników

- w celu zamknięcia misy mieszającej **11** umieść przezroczystą nakładkę/miarkę **23** na pokrywce **22** i zablokuj obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara

#### **UWAGA:**

- Przed zdjęciem przezroczystej nakładki/miarki **23**, należy zredukować prędkość do ustawień 1, 2 lub 3 tak, aby nie wydostały się żadne składniki.
- w celu dodania składników, kiedy urządzenie jest w użyciu, można zdjąć przezroczystą nakładkę/miarkę **23** na krótki czas
- w celu odmierzania składników, odwróć przezroczystą nakładkę/miarkę **23** do góry dnem i wypełnij żądanym składnikiem. Wartości można odczytać w ml z zewnątrz.

#### **8.7. Gotowanie i obróbka parą w koszyczku**

1. Napełnij misę mieszającą **11** co najmniej 500 ml wody. Napełnij misę mieszającą **11** taką ilością wody, żeby po dodaniu reszty składników objętość nie przekroczyła 2 litrów.
  - jeśli wszystkie składniki są pokryte wodą, zostaną ugotowane
  - jeśli składniki są pokryte wodą tylko w części zostaną poddane obróbce parowej
2. Wypełnij koszyczek **18** składnikami
3. Umieść koszyczek **18** na misie mieszającej **11**

4. Zamknij misę mieszającą **11** nakładając pokrywę **122** i przezroczystą nakładkę/miarkę **123**.
5. Użyj timera **14** w celu ustawieniażądanego czasu pracy.
6. Użyj regulatora temperatury **17** w celu ustawieniażądaney temperatury np. 100°C do gotowania
7. Wybierz ustawienie prędkości 1 w celu uzyskania równomiernego rozprowadzenia ciepła w wodzie. Urządzenie zacznie działać.
8. Po upływie zadanego czasu, pojawi się sygnał dźwiękowy, a urządzenie przerwie pracę.

#### UWAGA

- Nie korzystaj z żadnych innych przyborów kuchennych do mieszania składników. Mogą się one dostać do ostrzy i spowodować ich uszkodzenie.

Haczyk znajdujący się z tyłu szpatułki **120** może zostać wykorzystany do zdjęcia gorącego koszyczka **118**.

Wystarczy zaczepić go o metalową rączkę koszyczka **118** i pociągnąć ku górze.



## 9. Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę sieciową **12** z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie zanurzać podstawy **16** w wodzie.
- Przed zdjęciem wkładu z ostrzami **117**, wypłucz misę mieszającą **16** w wodzie i usuń resztki jedzenia z ostrzy, tak, aby można było bezpiecznie zdjąć cały wkład **117**
- Myjąc ręcznie, należy zadbać o to, aby woda była wystarczająco czysta, tak, żeby można było wyraźnie widzieć wkład z ostrzami **117** w celu uniknięcia zranienia spowodowanego bardzo ostrymi częściami.

#### UWAGA

- Nie stosuj środków czyszczących o działaniu ściągającym lub ściernym, które mogłyby spowodować uszkodzenie urządzenia.

#### WSKAZÓWKA

- niektóre składniki lub przyprawy (np. curry) mogą zabarwić plastikowe części. Nie stanowi to wady urządzenia i nie jest szkodliwe dla zdrowia.

#### 9.1. Czyszczenie jednostki bazowej

1. Używaj czystej wody i wysusz czystką ściereczką. Do czyszczenia od zewnątrz urządzenia (podstawy) **16** należy używać wilgotnej ściereczki.
2. Nie korzystaj z urządzenia **16** aż całkowicie nie przeschnie.

#### 9.2. Czyszczenie w zmywarce

Następujące części nadają się do mycia w zmywarce:

- Misa mieszająca **11**
- Przezroczysta nakładka/miarka **123**
- Pokrywka misy mieszającej **122**
- Uszczelka pokrywki misy mieszającej **121**
- wkład z ostrzami **117**
- koszyczek do gotowania **118**
- mieszadło motylkowe **119**
- łopatka **120**

Nigdy nie korzystaj ze zmywarki w celu umycia następujących części – Jednostka bazowa **16**

#### 9.3. Czyszczenie, sprawdzenie i wymiana uszczelki

Zdejmij uszczelkę z wkładu z ostrzami **117** oraz uszczelkę z pokrywki misy mieszającej **121** w celu wyczyszczenia i sprawdzenia ewentualnych uszkodzeń. Zwróć uwagę na jakiegokolwiek zmiany (porowaty materiał lub przetarcia).

- obie uszczelki można myć w zmywarce
- uszkodzone uszczelki należy wymienić na nowe. Można ponownie zamówić uszczelki (zobacz "13. Jak zamawiać akcesoria").

#### UWAGA

- przed kolejnym użyciem, uszkodzone uszczelki należy umieścić ponownie albo wymienić na nowe. Niedozwolone jest korzystanie z urządzenia bez zamontowania uszczelki.

---

#### Wkład z ostrzami **117**

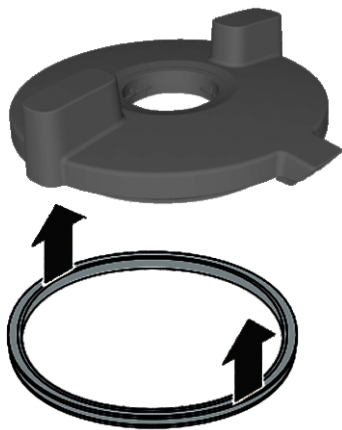
1. Zdejmij wkład z ostrzami **117** z misy mieszającej **11** (zobacz "8.2. Korzystanie i zdejmowanie wkładu z ostrzami").
2. Wyciągnij uszczelkę wkładu z ostrzami **117**



3. Nałóż oczyszczoną lub nową uszczelkę
4. Przed ponownym korzystaniem z urządzenia, nałóż ponownie wkład z ostrzami **I17**

#### Pokrywka misy mieszającej **I22**

1. Wyciągnij uszczelkę **I21** spod pokrywy misy mieszającej **I22**
2. Nałóż oczyszczoną uszczelkę **I21** lub nową uszczelkę na pokrywę misy mieszającej **I22**



#### 9.4. Czyszczenie misy mieszającej

Funkcja Multi-Pauza może zostać użyta, aby usunąć resztki jedzenia znajdujące się na misie mieszającej i na wkładzie z ostrzami

#### 9.5. Odkamienianie

Podczas gotowania na parze z twardą wodą, kamień może się nagromadzić na różnych częściach urządzenia, szczególnie na misie mieszającej **I1**

##### Zwykłe czyszczenie

W większości przypadków, osady z kamienia można usunąć poprzez mycie w zmywarce lub ręczne.

##### Niewielki osad z kamienia

1. Usuń niewielki osad z kamienia, którego nie można usunąć a pomocą zwykłego mycia ręcznego lub w zmywarce, za pomocą ściereczki nasączonej niewielką ilością octu domowego.
2. Wypłucz zimną wodą.

##### Duży osad z kamienia

#### UWAGA:

Nie używaj dostępnych na rynku środków odkamieniających, a nawet kwasu octowego lodowatego, czy octu. Skorzystaj z następującej łagodnej metody:

1. Przygotuj mieszankę 50% octu domowego i 50% gorącej wody

2. Wlej mieszankę do misy mieszającej **I1** lub włóż inne pokryte kamieniem części urządzenia do pojemnika z tą mieszanką
2. Pozostaw na 30 minut.  
**WSKAZÓWKA:** Wydłużenie czasu nie wpłynie na poprawę działania, a raczej spowoduje trwałe uszkodzenie części.
3. Wypłucz zimną wodą.
4. Pozostaw do wyschnięcia przed kolejnym użyciem.

#### 9.6. Przechowywanie

- przechowuj urządzenie w miejscu zabezpieczonym przed kurzem i brudem

## 10. Konserwacja

### Regularna konserwacja



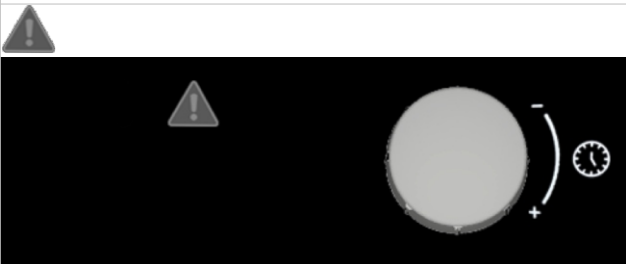

1. Sprawdzaj swoje urządzenie Heinzelmann CHEF-X i jego akcesoria regularnie (w tym misę mieszającą, ostrza, przewód i pierścień uszczelniający misy mieszającej), czy nie posiadają jakichś uszkodzeń.
2. Nie korzystaj z CHEF-X jeśli któraś z części jest uszkodzona
3. Aby zapobiec uszkodzeń sprawdzaj, czy wlot powietrza nie jest zablokowany
4. Aby usprawnić wentylację, kiedy CHEF-X nie jest używany zdejmij miarkę z pokrywy misy mieszającej
5. Wydłużone gotowanie lub kontakt z substancjami kwaśnymi może doprowadzić do pojawienia się rdzy. W związku z tym dokładnie sprawdź, czy nie pozostały jakieś resztki składników gotowania.
6. Misa mieszająca i wkład z ostrzami mogą ulec uszkodzeniu, jeśli są zamoczone w wodzie, innych płynach lub resztkach jedzenia przez dłuższy czas. W związku z tym zawsze myj i osusz je w odpowiednim czasie.
7. Zestaw ostrzy, misy, akcesoria są normalnymi materiałami eksploatacyjnymi i ulegają normalnemu zużyciu. Prosimy o ich wymianę w stosownym czasie biorąc pod uwagę częstotliwość ich używania i ogólny stan urządzenia w celu zapewnienia doskonałych efektów.
8. Używaj wody oszczędnie, aby zapobiec zawilgoceniu jednostki bazowej.

# 11. Rozwiązywanie problemów

## 11.1. Nieprawidłowe działanie

Nieprawidłowość	Przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie uruchamia się	Misa mieszająca <b>I1</b> jest nieprawidłowo zamontowana	Nałóż misę <b>I1</b> prawidłowo (zobacz "8.3 Nakładanie misy mieszającej").
	Pokrywa <b>I22</b> nie została właściwie nałożona na misę mieszającą <b>I1</b>	Nałóż pokrywę <b>I22</b> prawidłowo
	Brak prądu	Sprawdź, czy główna wtyczka i gniazdko działają prawidłowo
Płyn pod urządzeniem	Wkład z ostrzami <b>I17</b> nie został prawidłowy zamontowany tak, że misa mieszająca <b>I1</b> przecieka	Nałóż wkład <b>I17</b> prawidłowo (zobacz "8.2 Korzystanie i nakładanie wkładu z ostrzami").
	Uszczelka wkładu z ostrzami jest wadliwa	Nałóż nową uszczelkę (zobacz "9.3 Czyszc., sprawdz. i wym. uszczelek").
	Płyn wydostał się z misy mieszającej <b>I1</b> wydostając się na powierzchnię przez otwór przelewowy <b>I10</b> jednostki bazowej <b>I12</b> (zobacz "Przepełnienie" na stronie 11)	Mieszając płyny przy szybkości 10 lub z włączonym przyciskiem Turbo <b>I11</b> , misa mieszająca <b>I1</b> nie może zawierać więcej niż 1 litr płynu, w przeciwnym razie płyn może się wydostać na zewnątrz. Przy szybkościach mniejszych niż 10, misa mieszająca <b>I1</b> może być wypełniona maksymalnie 2 litrami.
Płyn wydostaje się na uszczelkę <b>I22</b> misy mieszającej <b>I1</b>	Uszczelka <b>I21</b> została niewłaściwie zamontowana	Nałóż uszczelkę <b>I21</b> prawidłowo (zobacz "9.3 Czyszczenie, sprawdzanie i wymiana uszczelek").
	Uszczelka <b>I21</b> jest wadliwa	Nałóż nową uszczelkę <b>I21</b> (zobacz "9.3 Czyszczenie, sprawdzanie i wymiana uszczelek").
Części urządzenia uległy odbarwieniu	Niektóre składniki lub przyprawy (np. curry) mogą powodować odbarwienie plastiku. Nie stanowi to uszkodzenia urządzenia.	Środek zaradczy nie jest konieczny, jako, że nie stanowi to zagrożenia dla zdrowia.

## 11.2. Komunikaty ostrzegawcze na wyświetlaczu

Wyświetlacz	Przyczyna	Środek zaradczy
Pokrywa otwarta 	Pokrywa <b>I22</b> nie została prawidłowo nałożona na misę mieszającą <b>I6</b>	Zamknij pokrywę <b>I22</b> prawidłowo (zobacz "8.5. Nakładanie pokrywy na misę mieszającą")
Blokada świeci się na czerwono 	Blokada bezpieczeństwa trwająca przez 90 sek	Pokrywa została otwarta podczas działania urządzenia lub bez wciśnięcia Pauzy
	Urządzenie jest przetadowane	Zawartość misy mieszającej jest zbyt duża/zbyt gęsta i urządzenie może ulec przegrzaniu jeśli urządzenie będzie nadal w użyciu. Proszę zmniejsz pojemność zawartości misy mieszającej
E003 	Urządzenie jest przegrzane	Wyłącz z gniazdka i ostudź całkowicie urządzenie. Potem jest gotowe do użytku.

## 12. Utylizacja i środowisko

Likwidując urządzenie nie należy go wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Zamiast tego, należy go dostarczyć do wyznaczonego punktu odbioru zużytych sprzętów. Nieprzestrzeganie niniejszego zapisu grozi karą zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Selektywna zbiórka i recykling zużytych sprzętów pomaga chronić zasoby naturalne i zapewnia recykling w sposób, który chroni ludzkie zdrowie i środowisko. W celu uzyskania więcej informacji na temat gdzie można oddać zużyty sprzęt, skontaktuj się z lokalnym punktem odbioru odpadów. Producenci i importerzy nie biorą odpowiedzialności za recykling, oczyszczanie i ekologiczną utylizację, zarówno bezpośrednio jak i poprzez system publiczny.

## 13. Dane techniczne

Model:	HMCX02
Napięcie:	220 -240V ~
Częstotliwość:	50/60 Hz
Klasa ochrony:	I
Moc:	1300W (Silnik: 1400W, Grzanie: 1050W)
Pojemność miski mieszającej II	~2 litry

Z zastrzeżeniem zmian technicznych.



## 14. Jak zamawiać akcesoria

Na naszej stronie internetowej można znaleźć informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych, które można zamówić. Wejdź na <https://heinzelmann.pl/sklep/>



Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę  
<https://heinzelmann.pl/do-pobrania/>  
aby wyświetlić instrukcję obsługi w innych językach